

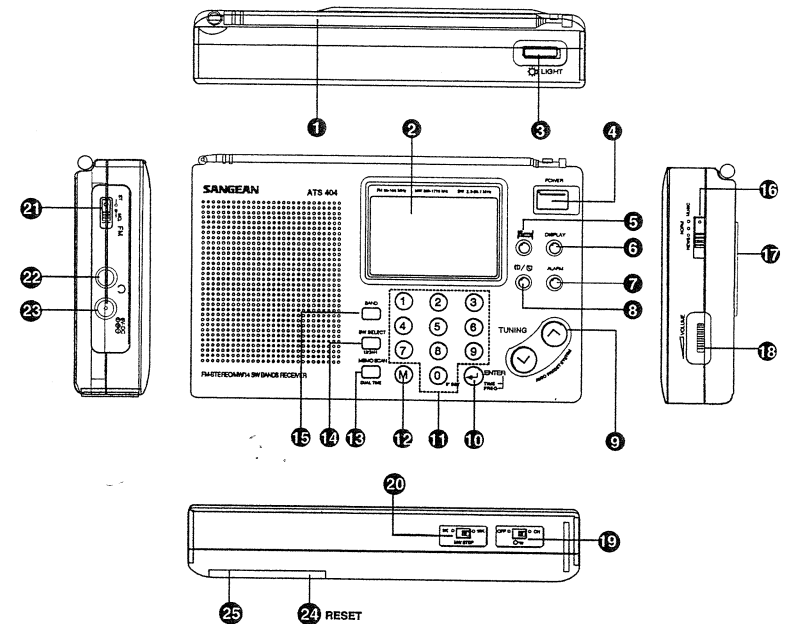
# SANGEAN ATS-404

## SVENSK BRUKSANVISNING

LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGA INNAN  
APPARATEN TAS I BRUK.

### INNEHÅLLSFÖRTECKNING

KONTROLLERNAS PLACERING.....	4
DISPLAY INFORMATION.....	5
STRÖMFÖRSÖRJNING.....	6
INSTÄLLNING AV KLOCKAN.....	7
RADIOFUNKTIONER.....	8
INSTÄLLNING AV ALARMTID.....	13
ÖVRIGA FUNKTIONER.....	14
SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL.....	16
TEKNISKA SPECIFIKATIONER.....	16



## KONTROLLERNAS PLACERING

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Teleskåpantenn                                  | 13. Minnes Scan och andra-tidsknapp |
| 2. LCD Display                                     | 14. KV M.band och 12/24h visning    |
| 3. Knapp för displaybelysning                      | 15. Val mellan FM/MV/KV band        |
| 4. Powerknapp (Strömbrytare)                       | 16. Val av ljudåtergivning          |
| 5. Insomningsknapp                                 | 17. Bakstöd                         |
| 6. Displayknapp                                    | 18. Volymkontroll                   |
| 7. Standby knapp (Alarm)                           | 19. Låsknapp                        |
| 8. Knapp för val av alarm med radio eller buzzer.  | 20. Val mellan 9/10kHz steg på MV   |
| 9. Manuell/Auto Sökningsknappar                    | 21. FM-Stereo/Mono knapp            |
| 10. Knapp för frekvens/tidsinställning samt Enter. | 22. Hörlursuttag                    |
| 11. Sifferknappar för frekvens och tid samt minne  | 23. DC-Uttag                        |
| 12. Minnesinställningsknapp                        | 24. Resetknapp( i batterifacket)    |
|  | 25. Batterifack                     |

-4-

## STRÖMFÖRSÖRJNING

Denna radio kan strömförsörjas med 4 st batterier av typ LR6 eller 6V nätadaptor med negativ mittenpol (Ingår ej).

### INSÄTTNING AV BATTERIER

1. På baksidan av radion finns batterifacket, dra i pilens riktning på batterilocket.
2. Sätt in 4 st batterier av typ LR6 såsom visas bredvid batterifacket.
3. Sätt tillbaka batterilocket.

### BATTERIBYTE

Batteriindikatorn visar batteristyrkan i ca 7 sekunder efter det att radion satts på. Om indikatorn visar "batteri-symbol" behöver batterierna bytas. Efter det att dom gamla batterierna tagits ut har du ca 3 minuter på dig innan minnesinställningar försvinner

### LÅG BATTERINIVÅ VARNING

1. Byt batterierna när displayen visar "batteri-symbol".
2. Byt batterierna om radion inte går igång när POWER knappen trycks ned. (Såvida inte låsknappen är aktiv.)

### ANVÄNDNING AV AC-ADAPTOR

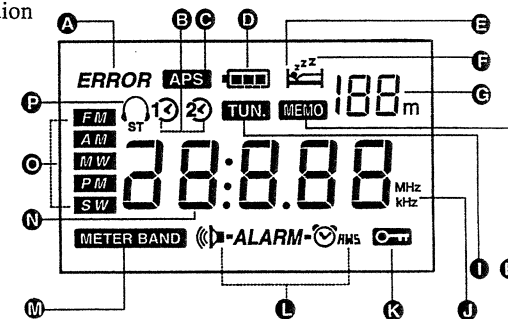
Sätt in adaptorpluggen i 6V DC uttaget på radions vänstra sida, när en adaptor används kopplas batterierna automatiskt bort.

Vi rekommenderar för ekonomisk och ekologisk skull att radion används med adaptor när så är möjligt.

-6-

## DISPLAYINFORMATION

- A. Felaktig Information har matats in till radion  
B. Tidsarea 1 eller 2  
C. APS Auto preset system symbol  
D. Batteristatus  
E. Sleep symbol  
F. Snooze symbol  
G. Sekundvisning/  
KV meterbandsvisning/Minnesindikator  
H. Minnesinställning  
I. Tuningindikator  
J. kHz för MV MHz för KV och FM  
K. Lås symbol  
L. Väckningssymbol med radio eller alarm  
M. KV Meterband  
N. Frekvens och tidssymbol  
O. Radio band och AM/PM (vid 12 timmarsvisning) indikator.  
P. FM-stereo indikator



-5-

## INSTÄLLNING AV KLOCKAN

Klockan startar när batterier sätts in eller när AC-adaptorn sätts in. Displayen visar 0.00 och normaltidsymbol.

Inställning av tiden kan göras:

1. När radion är avstängd.
2. Om radion är påslagen tryck på DISPLAY knappen så att tiden visas i displayen.
3. Tryck ned ENTER knappen, normaltids klock-symbolen blinkar i displayen.
4. Medan "klock-symbolen" blinkar ställ in rätt tid med sifferknapparna.
5. Tryck ned ENTER knappen för att avsluta inställningen.
6. Om felaktig tid ställs in kommer radion att pipa och 'ERROR' blinkar i displayen, ställ in riktig tid med sifferknapparna igen.

### Notera;

- a. Tiden skall ställas i 24 timmars format, ex 3.00 PM skall skrivas 15.00.
- b. Med SW selectknappen (12/24h) ändras tiden till 12 timmarsvisning.

### INSTÄLLNING AV ANDRA TID

En andra tid kan programmeras till radion (ex. lokaltid vid utlandsvistelse).

1. Tryck ned "MEMO"(Dual Time) knappen "klock2-symbolen" blinkar i displayen.
2. Tryck ned ENTER knappen inom 7 sek. "klock2" slutar blinka och visas konstant
3. Tryck ned ENTER knappen igen "klock2" blinkar i displayen, medan "klock2" blinkar ställ in andra tiden med sifferknapparna.
4. Följ samma anvisningar som vid inställning av normaltids.
5. Tryck ned DUAL TIME knappen igen följt av ENTER för att återgå till visning av normaltids.

-7-

### Notera;

- För att temporärt ändra mellan normal och andra tid tryck ned DUAL TIME knappen "klock2" och andra tiden visas, efter ca 7 sekunder visas normaltiden igen.
- För att permanent ändra displayen till att visa andratiden tryck ned DUAL TIME knappen och sedan ENTER knappen. "klock2" visas i displayen.

### NOLLSEKUNDERINSTÄLLNING

Tryck ned '0' knappen i mer än 2 sekunder, sekundvisningen återställs till 00.

## RADIOFUNKTIONER

### FREKVENSBANDSVAL

Radion kan ta emot 3 olika band FM/MV/KV som kan väljas med BAND knappen

<u>Frekvensband</u>	<u>Frekvenstäckning</u>	<u>Antenntyp</u>
FM	87.5-108 MHz	Teleskåp Dra antennen fullt ut luta antennen och vrid för bästa mottagning.
MV	520-1710 kHz	Intern vrid radion för bästa mottagning.
KV	2.3-26.1 MHz	Teleskåp, dra antennen fullt ut för bästa mottagning.

-8-

### AUTOMATISKT INSTÄLLNING

- Sätt på radion med POWER knappen.
- Välj frekvensband.
- Tryck och håll nere antingen tuning upp eller tuning ned knappen i mer än en halv sekund för att starta autosökning, radion stannar sökningen vid närmsta station.
- Tryck och håll nere antingen tuning upp eller tuning ned knappen i mer än en halv sekund för att återstarta automatisk sökning, när slutet på frekvensbandet nås piper radion till och fortsätter från början av frekvensbandet.
- Justera volymkontrollen för behaglig lyssning.

### MINNES INSTÄLLNING

45 stationer kan sparas i minnet 18 på FM 18 på KV och 9 på MV. För att spara en station i minnet gör enligt följande.

- Sätt på radion med POWER knappen.
  - Ställ in vald frekvens med någon av de tidigare beskrivna metoderna.
  - Tryck ned 'M' knappen (minne) minnessymbolen "MEMO" tillsammans med en föreslagen minnesposition blinkar i displayen i 7 sekunder.
- Notera; Om några minnespositioner redan är upptagna kommer radion föreslå nästa lediga minnesposition.
- Tryck ned 'M' knappen igen och stationen är sparad på den föreslagna positionen.
  - Det är lätt att byta minnesposition på sparade stationer. Välj den minnesposition som skall flyttas genom att trycka på motsvarande sifferknapp, tryck ned 'M' knappen 'MEMO' och nuvarande minnesposition blinkar i displayen ,

-10-

Radiostationer kan väljas genom att använda någon av fem olika inställnings metoder: Direktinställning, manuell inställning, automatisk inställning, minneshämtning och APS på MV och FM banden.

### DIREKTINSTÄLLNING

Exempel: För att ställa in 100.70 MHz på FM bandet.

- Sätt på radion med POWER knappen.
  - Välj FM genom att trycka på BAND knappen.
  - Tryck ned knappen märkt med ENTER-Freq./time "-.-" visas i displayen.
  - Tryck ned nummerknapparna märkta med 1,0,0,7. Tryck sedan ENTER knappen igen, frekvensen visas nu i displayen och aktuell frekvens är inställd.
- Notera;** Det finns ingen decimalpunkt se därför till att du valt rätt vågband innan frekvensen knappas in, annars ställs en station på felaktigt vågband in.
- Drag antennen fullt ut och vrid för bästa mottagning.
  - Justera volymkontrollen till en behaglig nivå.
  - När du lyssnar på en FM-stereo station med hörlurar se till att FM Stereo/Mono switchen står i läge 'stereo'.

### MANUELL INSTÄLLNING

- Sätt på radion med POWER knappen.
  - Välj frekvensband
  - Tryck ned Tuning upp eller ned knappen, frekvensen stegas ett steg för varje gång knappen trycks ned.
- Notera;** Varje gång upp eller ned knappen trycks ned ändras frekvensen i steg av: FM 100kHz, MV 9/10 kHz, KV 5kHz

-9-

medan 'MEMO' blinkar i displayen tryck ned den sifferknapp där du vill spara stationen i mer än 2 sekunder. Stationen har bytt minnesposition.

6. FM och KV banden har 18 minnespositioner. Om vald minnesposition redan används måste sifferknappen hållas nere i mer än 2 sekunder. Den nya stationen sparas på aktuell minnesposition medan den stationen som förut var sparad på positionen försvinner.

**Notera;** Om alla minnespositioner är upptagna kommer 'FUL' visas i displayen om M knappen tryck ned . Om du fortfarande vill spara stationen i minnet tryck på någon av sifferknapparna i mer än 2 sekunder den nya stationen sparas på aktuell minnesposition medan den station som förut var sparad på positionen försvinner.

### VAL AV FÖRPROGRAMMERADE STATIONER.

- Sätt på radion med POWER knappen.
- Välj frekvensband med BAND knappen.
- Tryck ned den siffertangent där önskad station är sparad. Radion ställer in rätt station och frekvens och minnesposition visas i displayen.

**OBS! För minnesposition nr 1 på FM och KV banden tar det ca 6 sekunder innan stationen ställs in och rätt frekvens visas i displayen .**

### VAL AV KV METER BAND

- Sätt på radion med POWER knappen.
- Tryck på BAND knappen för att välja KV-band.
- Tryck på SW SELECT knappen för att välja önskad KV-meter band. På displayen visas frekvensen och det meterband som frekvensen tillhör. Radion täcker på KV från 11-120 meters banden.

-11-

### APS (AUTOMATISK MINNESLAGRING)

Radion har en särskild funktion, APS (Auto Preset System) som automatiskt söker igenom FM-bandet eller MV bandet och lagrar dom starkaste stationerna i minnet.

1. Sätt på radion med POWER knappen.
2. Välj frekvensband med BAND knappen.
3. Tryck ned Tuning upp/ned knapparna samtidigt i mer än 2 sekunder. Radion piper och 'APS' blinkar i displayen vilket visar att radion börjar söka igenom frekvensbandet.
4. Radion söker från bandets lägsta till bandets högsta frekvens och lagrar automatiskt sändande radiostationer i minnet baserat på signalstyrka.
5. När APS funktionen är avslutad piper radion och "MEMO 1" visas i displayen och den starkaste stationen spelas upp.
6. Om inga stationer hittas under APS funktionen visar displayen 87,5 MHz på FM och 520 eller 522 kHz på Mv bandet.

#### Notera;

1. Maximalt antal minnespositioner på MV bandet är 9 och 18 på FM. Om fler än 9(MV) eller 18 (FM) stationer hittas under APS funktionen kommer bara dom 9 (MV) eller 18(FM) starkaste stationerna att lagras i minnet.
2. KV bandet har ingen APS funktion.
3. Alla tidigare sparade stationer försvinner när APS funktionen används.
4. För att avbryta APS funktionen tryck på POWER knappen.

-12-

### INSTÄLLNING AV HWS (HUMAN WAKE SYSTEM) ALARM.

En repeterande pipsignal hörs när HWS alarmer startar, alarmljudet ökar i volym varje 15:e sekund i en minut, följd av en minuts tystnad sen repeteras denna alarmcykel. HWS alarmer är aktivt i en timme om den inte stängs av med POWER knappen.

1. HWS alarmer ställs in på samma sätt som radioalarm (tidigare beskrivet) utom att "högtala/signal" knappen skall tryckas ned för att välja HWS alarm. När 'ALARM' blinkar i displayen. "klock-symbolen" blinkar i displayen för att visa att väckning med HWS är aktivt.

2. HWS alarmer kan stängas av med POWER knappen.

#### SNOOZE

När alarmer har startat kan du avbryta det i 6 minuter genom att trycka på någon knapp utom POWER eller LIGHT(lampa). Snooze symbolen blinkar i displayen.

### ÖVRIGA FUNKTIONER

#### INSTÄLLNING AV INSOMNINGSTIMERN.

Med insomningstimern stänger radion av sig själv efter en förbestämd tid.

1. Tryck och håll nere SLEEP knappen(säng-symbol), displayen visar uppreppande dom tillgängliga insomningstiderna 90-60-45-30-15-90. Släpp SLEEP knappen när önskad tid visas i displayen. 'SLEEP'(säng)symbolen visas tillsammans med aktuell frekvens i displayen.
2. För att avbryta sleepfunktionen tryck ned POWER knappen 'SLEEP'(säng)-symbolen försvinner och radion stängs av.

-14-

### MINNESGENOMSÖKNING

Det är möjligt att lyssna på varje sparad station en kort stund genom att använda "Memory Scan" funktionen.

1. Sätt på radion med POWER knappen. Välj önskat frekvensband.
2. Tryck ned MEMO SCAN knappen, radion söker igenom samtliga sparade stationer och spelar upp varje station i ca 7 sekunder innan nästa station spelas, när önskad station har hittats tryck ned någon knapp för att avbryta genomsökningen.

### INSTÄLLNING AV ALARMTID (STANDBY)

Alarmer kan ställas antingen med radion på eller avslagen.

Om radion är påslagen tryck ned DISPLAY knappen så att displayen visar tid.

1. Tryck ned ALARM knappen 'ALARM' blinkar i displayen och senaste väckningstiden visas, ställ in den tid du vill väckas med sifferknapparna och tryck ned ALARM knappen igen för att bekräfta tiden "högtalar-symbolen" (radioalarm) blinkar i displayen. Tryck ENTER knappen för att bekräfta inställningen.
2. För att verifiera alarmtiden tryck ned ALARM knappen. Aktuell väckningstid visas i displayen, tryck ned ENTER knappen för att återgå till tidsvisning.
3. För att ta bort alarmtiden tryck ned ALARM knappen aktuell väckningstid visas i displayen. Tryck sedan ned ned ALARM knappen igen för att ta bort alarmtiden, alarmsymbolen blinkar i 7 sekunder och försvinner sen från displayen.

-13-

### FM MONO/STEREO

För att lyssna på FM i stereo, ställ in önskad FM-stereo station, sätt in hörlurar i hörlursuttaget och ställ FM ST./MO knappen i läge Stereo. Om det är svag mottagning och mycket brus hörs, ställ knappen till Mono för att återgå till mono mottagning.

**Notera;** FM-stereo kan bara användas med hörlurar. När hörlurar används kopplas automatiskt högtalaren ifrån.

#### LÅSKNAPPEN

Låsknappen används för att förhindra oönskad användning av radion.

1. Sätt låsknappen som finns på undersidan av radio till läge ON. Lås symbolen visas i displayen. POWER knappen och alla andra knappar är då satta ur funktion, detta förhindrar oönskad användning av radion exempelvis när radion ligger i en väska vid resa. För att ta bort låsfunktionen ställ låsknappen till läge OFF. Lås symbolen försvinner från displayen.

#### LAMPA

Genom att trycka ned LIGHT(lamp-symbol) knappen på ovansidan av radion lysas displayen upp i ca 7 sekunder.

#### MV STEG-KNAPP

1. Denna knapp som finns på undersidan av radion ändrar stegningen på MV bandet mellan 9 och 10 kHz. I Europa och det flesta andra ställen i världen skall knappen vara ställd på 9 kHz, i USA och Kanada skall knappen vara ställd på 10 kHz.

-15-

### FELSÖKNING/ RESET KNAPPEN

Om radion slutar att fungera korrekt eller om vissa siffror försvinner från displayen gör enligt nedan.

1. Stäng av radion och ta ut batterierna.
2. Tryck in RESET knappen (finns inne i batterifacket) med ett spetsigt föremål i minst 5 sekunder. Detta rensar mikroprocessorn och inställd tid och alla sparade stationer nollställs.

### SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Låt inte radion komma i kontakt med vatten, ånga eller sand. Lämna inte radion på en het plats vilket kan skada radion, ex. i fönstret på en parkerad bil som står i solen vilket bygger på en hög temperatur även om inte utomhustemperaturen är så hög.

### SPECIFIKATIONER

Frekvenstäckning:	FM: 87.5-108 MHz, KV 2.3-26.1 MHz MV 520-1710 kHz eller 522 -1710 kHz
Drivspänning:	6VDC
Batterier:	4 X LR6 (AA), (UM-3)
Batteriförbrukning:	Ca 16-20 timmar med 4 timmars lyssning per dag vid normal volymnivå med alkaliska batterier.
Uteffekt:	180mW